

# CATALOGO GENERALE



RIMORCHI - TRAILERS

SEMIRIMORCHI - SEMITRAILERS

PIATTAFORME ELETTROIDRAULICHE - LIFT TABLES





# LA STORIA

## HISTORY

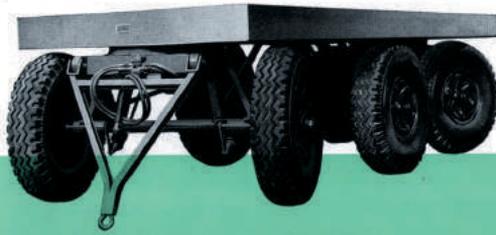
La società O.R.I. Officine Rimorchi Industriali e' stata **FONDATA NEL 1956** dal sig. Altini, discendente da un'antica famiglia di carradori romagnoli (ossia costruttori di carri agricoli) che iniziò la propria attività nel 1770, come attesta un diploma consegnato ad Altini Ercole, nonno di Luigi.

La famiglia Altini da sempre ha costruito carri agricoli (ancora oggi sono famosi quelli dipinti a mano dalla pittrice Maddalena Venturi) poi Luigi nel 1956 decise di diversificare la produzione iniziando a costruire carrelli per utilizzo in ambito industriale. In breve tempo questi nuovi modelli hanno soppiantato completamente i carri destinati all'agricoltura. Dall'anno della fondazione la O.R.I. e' sempre cresciuta in **SPECIALIZZAZIONE, QUALITÀ, FLESSIBILITÀ E RICERCA DELLA SODDISFAZIONE COMPLETA DEL CLIENTE**, che sono la filosofia della nostra società.

The company O.R.I. Officine Rimorchi Industriali was born as one-man-company in the 1956, strong of the **PLURIENNIAL EXPERIENCE** of the Altini family, famous manufacturer of by hand painted agricultural trailers since 1770.

In the 1956, Luigi decided to diversify the production range beginning to manufacture trailers to be used in the industry. In a short time, the new production supplanted completely the first one.

The philosophy of our Company consists of **SPECIALIZATION, QUALITY, FLEXIBILITY and CUSTOMER-MINDEDNESS.**



**ORI 9.** Carrello per marmo. Portata 40 tonn.  
Volta corretta a tre assi su 6 ruote pneumatiche.

# ORI

## GRANAROLO

RIMORCHI AGRICOLI FISSI E RIBALTABILI  
OMOLOGATI  
RIMORCHI INDUSTRIALI  
DI QUALSIASI PORTATA E DIMENSIONE  
CON ATTREZZATURE SPECIALI  
SEMIRIMORCHI - CISTERNE  
PIATTAFORME - GRU

**COSTRUZIONI SPECIALIZZATE MOD. ORI**

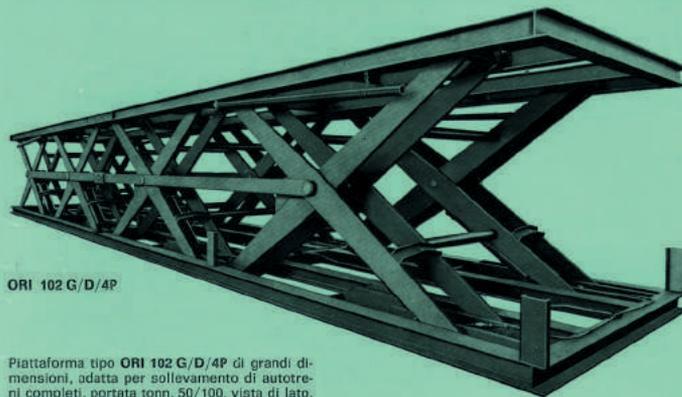
OFFICINE  
RIMORCHI INDUSTRIALI  
DI  
**LUIGI ALTINI**

48019 **GRANAROLO FAENTINO** (RAVENNA) ITALIA  
Casella Postale 1 - Telegr. ORI GRANAROLO  
Telefono (0546) 41041 (2 linee con ricerca automatica)  
Albo fornitori Ministero della Difesa N. 1887 - Export N. 660573



**ORI 8.** Volta corretta. Portata 20-30-40 tonn.,  
8 ruote in gomma piena.

**ORI 6.** Stesse caratteristiche. Volta non corretta.



**ORI 102 G/D/4P**

Piattaforma tipo **ORI 102 G/D/4P** di grandi dimensioni, adatta per sollevamento di autotreni completi, portata tonn. 50/100, vista di lato.

## PIATTAFORME ELEVATRICI

**DI TUTTE LE MISURE E PORTATA SENZA ALCUNA LIMITAZIONE**

OFFICINE  
RIMORCHI INDUSTRIALI  
DI  
**LUIGI ALTINI**

# ORI

## GRANAROLO

48019 **GRANAROLO FAENTINO** (RAVENNA) ITALIA  
Casella Postale 1 - Telegr. ORI GRANAROLO - Telef. (0546) 41041 (2 linee con ricerca automatica)  
Albo fornitori Ministero della Difesa N. 1887 - Export M 660573 - Telex 55371 ORI

RIMORCHI AGRICOLI FISSI E RIBALTABILI OMOLOGATI  
RIMORCHI INDUSTRIALI DI QUALSIASI PORTATA E DIMENSIONE  
CON ATTREZZATURE SPECIALI  
SEMIRIMORCHI - CISTERNE - GRU



# LA PRODUZIONE

## PRODUCTION

O.R.I. Officine Rimorchi Industriali di Luigi Altini fin dal 1956 progetta e produce quanto necessario alla movimentazione verticale ed orizzontale all'interno di stabilimenti industriali, porti, aeroporti, e ovunque necessiti uno spostamento di carichi di qualsiasi tipo.

Tutta la nostra produzione viene effettuata su commessa, permettendo di adeguare ogni prodotto alle specifiche esigenze di ogni Cliente.

Disponiamo di un nostro Ufficio Tecnico in grado di studiare soluzioni mirate nell'ambito di tutta la movimentazione interna, sia lineare che verticale, nonché di tutta la rete logistica.

La gamma dei carrelli rimorchio comprende macchine di qualsiasi portata, e produciamo inoltre piattaforme di sollevamento, pedane da banchina e rampe di carico/ scarico per piazzale, tutti prodotti aventi dimensioni e portata a richiesta.

Inoltre costruiamo piattaforme per il superamento delle barriere architettoniche ed elevatori per scenotecnica, piattaforme per sollevamento automobili, trasloelevatori per cabine di verniciatura.

Nell'ambito delle attrezzature aeroportuali, la nostra produzione spazia dai piccoli carrelli portabagagli ai loader transporter di grandi dimensioni.

I nostri prodotti sono venduti sul mercato Italiano ed Internazionale.

Punti di forza della nostra azienda sono l'estrema flessibilità nella costruzione di prodotti perfettamente rispondenti alle esigenze della Clientela, la robustezza che si traduce in una lunghissima durata dell'investimento ed il costo estremamente basso per la manutenzione.

Our Company became specialised, starting from its constitution dated 1956, in the production on order and according to Customer's requirements.

We realise at industrial level trailers having any dimension and capacity for the material handling inside firms, ports, airports, steel plants, etc.

It's important to remember our production of scissor lift tables, of any dimension, lifting stroke and capacity, as well as the airport and port equipment.

We manufacture also lift tables for theatres, dock levellers and ramps for loading and unloading goods, transloelevators for painting boxes, lift tables for the overcoming of architectural feature that denies access to handicapped, lift tables for lifting cars.

We have an internal technical office able to study aimed at solutions for the material handling, both linear than vertical, as well as all the logistics.

Our products are distributed throughout both the Italian and the International markets.

The grade of difficulty and the highly specialised character of the products are the utmost important reasons for us to think customer-minded.

Our progressive technology and technical talent in our Company enables us to meet the requirements and wishes of our Customers.

Our in-depth knowledge in this field are a sure guarantee of full compliance for satisfying any request of our Customer, present and future, and allows us to meet even the most demanding requirements.

# INDICE

7

CARRELLI PICCOLA PORTATA  
SMALL-CAPACITY TRAILERS

11

CARRELLI RIMORCHIO VARI MODELLI E PORTATA  
TRAILER TRUCKS VARIOUS MODELS AND CAPACITY

21

SEMOVENTI STRADALI E FERROVIARI  
ROAD AND RAILWAY SELF-PROPELLING UNITS

31

PIATTAFORME NORMALI E RIBALTABILI  
NORMAL AND TILTING LIFT TABLES

39

PIATTAFORME DI LAVORO PER MANUTENZIONE  
MAINTENANCE LIFT TABLES

41

PIATTAFORME E RAMPE PER CARICO E SCARICO  
LOADING AND UNLOADING LIFT TABLES AND RAMPS

49

ATTREZZATURE AEROPORTUALI  
AIRPORT EQUIPMENT



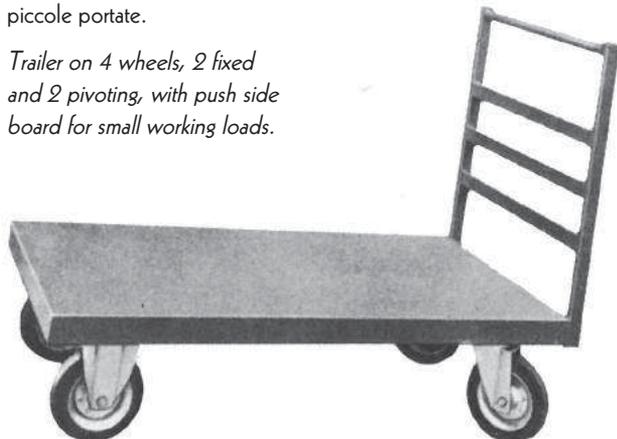
# CARRELLI PICCOLA PORTATA

## SMALL-CAPACITY TRAILERS

### ORI 45

Carrello su 4 ruote, 2 fisse e 2 pivotanti con sponda di spinta per piccole portate.

*Trailer on 4 wheels, 2 fixed and 2 pivoting, with push side board for small working loads.*



### ORI 47/CB

Carrello con sponda anteriore a traliccio, ruote a scelta.

*Trailer with trellis front board, wheels upon request.*



### ORI 614

Carrello per piccole portate, ruote in gomma piena.

*Small-capacity trailer, solid rubber wheels.*



### ORI 3000

Carrello per piccole portate con ruote pneumatiche o superelastiche.

*Small-capacity trailer with tyres or superspring wheels.*



### ORI 614/F/VC

Carrello per piccole portate, pianale di carico basso, sterzata su fuselli articolati.

*Small-capacity trailer with low loading deck, articulated spindle steering.*



### ORI 3000/VC

Linea di carrelli a volta corretta.

*All wheels steering line of trailers.*



## ORI 40

Carrello a cannocchiale con più posizioni di passo, di qualsiasi dimensione e portata, ruote a scelta.

*Telescopic trailer with multiple pitch positions, of any dimensions and capacity, wheels at choice.*



## ORI P/M

Carrello speciale porta missili.

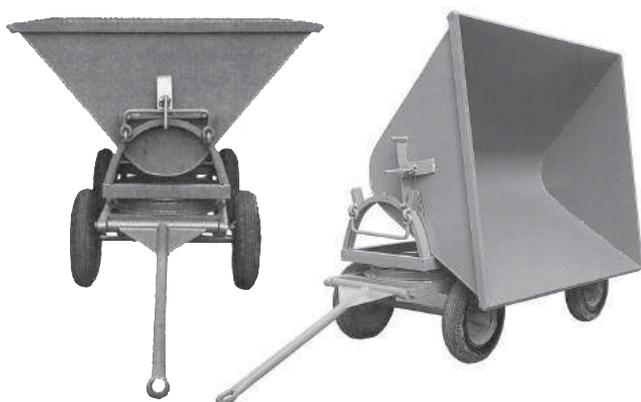
*Special missile trailer.*



## ORI 300 VR

Carrello a vasca con ribaltamento bilaterale, capacità e portate a richiesta.

*Trailer equipped with two-side dump container. Capacity and working loads upon request.*



## ORI 10

Carrello rimorchio monoasse o più assi con cisterna.

*Single or multiple - axle trailer provided with tank.*



## ORI BENNE NR

Benne rimorchiabili, inforcabili, con vasca ribaltamento automatico previo sgancio. Standard: portata Kg. 800, capacità litri 400. Altre capacità e portate a richiesta.

*Towable buckets with self-dumping body after hitch release. Can be lifted on forks. Standard version: working load 800 Kg., capacity 400 l. Other capacities and working load upon request.*



## ORI 300/FF

Carrello su ruote pneumatiche con centinatura fissa e pareti laterali apribili tipo tapparella.

*Tyre-wheeled trailer with fixed canopy and roller shutter type opening side walls.*



## ORI 3000/CC

Carrello centinato con telone apribile su guide.

*Trailer with protecting roller shade curtain.*



## ORI 1

Rimorchio per piccole e medie portate a 6 ruote, gomma piena.

*Trailer for small and medium working loads, equipped with 6 solid rubber wheels.*



# ORI PALLETS

Pallets porta fusti solidi e robusti per accatastamenti e trasporti a 8 fusti.

*Stout and strong drum holding pallets for 8-drum stacking and handling operations.*



# ORI SCARRABILE

Carrello speciale autocaricante per spostamento casse mobili.

*Self-loading special trailer.*



# CARRELLI RIMORCHIO VARI MODELLI E PORTATA

## TRAILER TRUCKS VARIOUS MODELS AND CAPACITY

### **ORI** 180

Rimorchio a due assi con ruote gemellate.

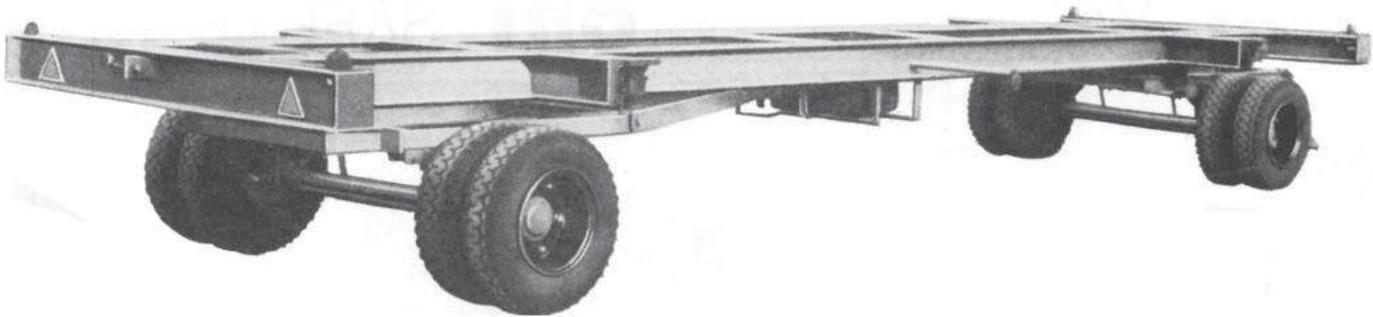
*Two-axle trailer with twin wheels.*



### **ORI** 180/C

Rimorchio con twist locks porta container da 20' 30' 40', a richiesta per trasporto a vuoto e carico.

*Trailer with twist locks holding 20' 30' 40' containers, upon request for transport of either empty and full containers.*



### **ORI** 180/S

Rimorchio su ruote pneumatiche con cisterna.

*Tyre-wheeled tank trailer.*



### **ORI** 180/1R

Rimorchio completo di stabilizzatori idraulici con azionamento da centralina autonoma a batteria.

*Trailer with hydraulic stabilizers operated by a battery self propelled hydraulic unit.*



# ORI 1

Rimorchio per piccole e medie portate a 6 ruote, gomma piena.

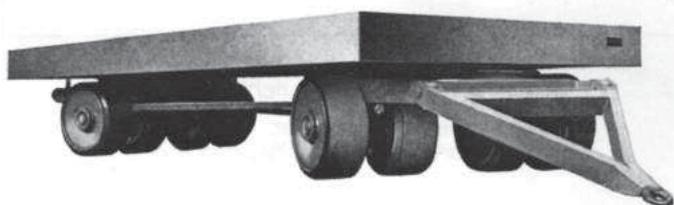
*Trailer for small and medium working loads, equipped with 6 solid rubber wheels.*



# ORI 8/6

Rimorchio a volta corretta o normale, media portata su ruote gomma piena.

*Normal or all wheels steering trailer, medium capacity with solid rubber wheels.*



# ORI 8/GC/S

Rimorchio su ruote superelastiche con sedi per cesta porta rottame.

*Trailer on superspring wheels with seatings for scrap holding baskets.*



# ORI 4/P8

Rimorchio di media e grande portata su ruote gomma piena con sospensione meccanica oscillante particolarmente indicata per percorsi sconnessi.

*Medium or large-capacity trailer on solid rubber wheels with mechanical swinging suspension particularly suited for rough terrain.*



# ORI 4/SS/VC/T

Rimorchio completo di piantane per contenimento tubi, media portata, su ruote superelastiche.

*Trailer equipped with pipe containing uprights, medium capacity, superspring wheels.*



## ORI 4/PS/VC

Rimorchio media e grande portata su ruote gomma piena con sospensione meccanica oscillante, particolarmente indicata per percorsi sconnessi.

*Medium or large-capacity trailer on solid rubber wheels with mechanical swinging suspension, particularly suited for rough terrain.*



## ORI GRUPPI

Gruppo anteriore e posteriore abbinabile mediante il carico, con ralla oscillante.

*Front and rear group coupled with the load, with swinging fifth wheel.*



## ORI 4/SG

Rimorchio di media portata su ruote superelastiche e sospensione su balestre semiellittiche.

*Medium-capacity trailer on superspring wheels and suspension on half-elliptic springs.*



## ORI 4/SG/C

Rimorchio con selle asportabili per coils su ruote semipneumatiche.

*Trailer with removable saddles for coils on half-tired wheels.*



## ORI 4/SG/VC

Rimorchio di grande portata su ruote superelastiche.

*Large-capacity trailer on superspring wheels.*



## ORI 4/SP

Rimorchio di grande portata su ruote superelastiche con impianto idraulico per sollevamento e trasporto pallets a scomparsa nel piano, alimentazione dalla motrice o autonomo.

*Large-capacity trailer on superspring wheels with tractor or self-powered hydraulic system for pallets lifting and transport, retractable cylinders in feeding lift table.*



## ORI 4/SI



Rimorchio di grande portata su ruote semipneumatiche con sospensioni autocompensate idrauliche e autocaricante con impianto da motrice o autonomo.

*Large-capacity self-loading trailer on half-tired wheels with self-balanced hydraulic suspensions, tractor-driven or self-powered system.*

## ORI 4/SI

Rimorchio di grande portata su ruote semipneumatiche con sospensioni autocompensate idrauliche e autocaricante con impianto da motrice o autonomo.

*Large-capacity self-loading trailer on half-tired wheels with self-balanced hydraulic suspensions, tractor-driven or self-powered system.*



## ORI 4/SI/PR



Carrello di grande portata con sospensioni autocompensate idrauliche – autocaricante a pianale ribassato con piano superiore rotante idraulicamente – impianto idraulico autonomo o asservito da motrice.

*Large-capacity trailer with hydraulic self-balanced suspensions – self-loading with deck and hydraulic upper turnable, self-powered or tractor-interlocked hydraulic system.*

## ORI 4/S

Rimorchio speciale grandi dimensioni e grande portata con piano a rulli motorizzati.

*Special large-size heavy-duty trailer with powered roller plane.*



## ORI 15/6

Rimorchio di grande portata su ruote superelastiche.

*Large-capacity trailer on superspring wheels.*



## ORI 15/4P

Rimorchio di media portata su ruote in gomma piena.

*Medium-capacity trailer on solid rubber wheels.*



## ORI 15/7

Rimorchio grande portata su ruote pneumatiche o superelastiche e sospensione elastica su balestre.

*Large-capacity trailer on tyre or superspring wheels and elastic suspension on leaf springs.*



## ORI 15/6P

Rimorchio su ruote gomma piena piccole dimensioni.

*Small-size trailer on solid rubber wheels.*



## ORI 4

Rimorchio per trasporto forno di acciaieria, completo di selle.

*Trailer for the transportation of a steel mill furnace, with saddles.*



## ORI SPEC

Semirimorchio porta ceste per acciaierie.

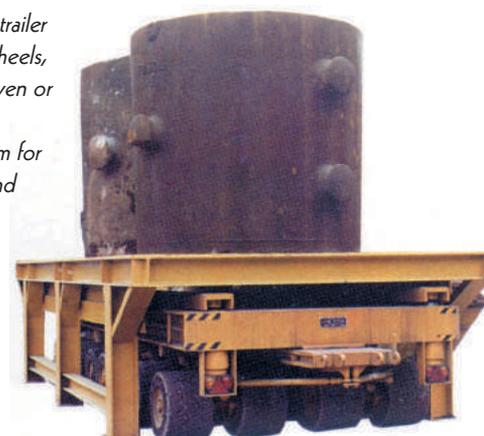
*Semi-trailer for steelwork baskets.*



## ORI 15/6/SP

Rimorchio di grande portata su ruote semipneumatiche con impianto idraulico per sollevamento e trasporto pallets, alimentato dalla motrice e autonomo.

*Large-capacity trailer on half-tyres wheels, with tractor-driven or self-powered hydraulic system for pallets lifting and transport.*



## ORI 15/8



Rimorchio di grande portata su ruote semipneumatiche tutte sterzanti ed oscillanti meccanicamente.

*Heavy-duty trailer on all steering and mechanically swinging half-tired wheels.*

## ORI 15/8/S

Rimorchio di grande portata su ruote superelastiche tutte sterzanti ed oscillanti meccanicamente.

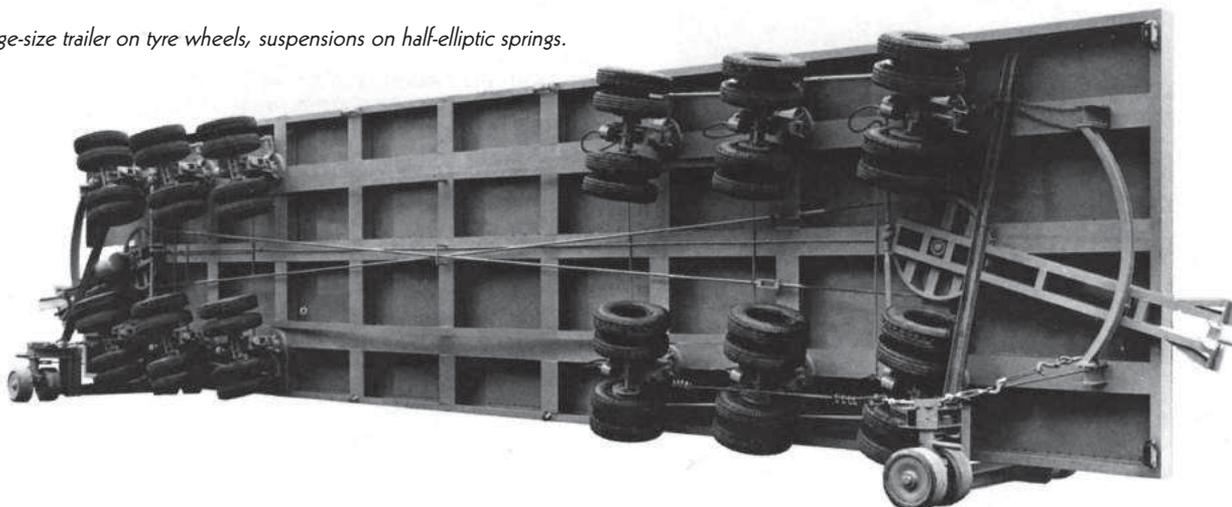
*Heavy-duty trailer on all steering and mechanically swinging supersprings wheels.*



## ORI 18/6

Rimorchio di grandi dimensioni su ruote pneumatiche, sospensioni su balestre semiellittiche.

*Large-size trailer on tyre wheels, suspensions on half-elliptic springs.*



**ORI****20/SP**

Rimorchio di media e grande portata su ruote superelastiche o pneumatiche con o senza frenatura pneumatica.

*Medium, large-capacity trailer on superspring or tyre wheels with or without pneumatic braking.*

**ORI****32/GS**

Rimorchio media portata con collaudo stradale, ruote pneumatiche.

*Medium-capacity, road tested trailer, on tyre wheels.*

**ORI****37/VCS/S1**

Rimorchio a pianale centrale ribassato sganciabile con due carrelli alle testate aventi impianto idraulico manuale, autonomo per sollevamento e sterzata fino a 90°.

*Unhookable central low deck trailer provided with two trailers on both end sides and manual self-powered hydraulic system for lifting and steering up to 90°.*



## ORI 20/P/R



Rimorchio di media portata con 2 piani ribaltabili su ruote gomma piena, impianto autonomo.

*Medium-capacity trailer with two tilting planes on solid rubber wheels, self-powered system.*

## ORI 8/P/R/C

Rimorchio su ruote superelastiche con piano centrale di carico ribassato.

*Trailer on superspring wheels with central low loading deck.*



## ORI SPEC

Rimorchio con impianto autonomo di ribaltamento e scarico container e cassa mobile.

*Trailer with self-powered tilting and unloading system for containers.*



## ORI SPEC

Rimorchio di grossa portata a volta corretta. Impianto di autocaricamento autonomo.

*Large capacity trailer with all wheels steering. Self-powered loading system.*



## ORI 20/SP/ST



Rimorchio completo di selle per trasporto coils, nella foto avente portata tonn. 100.

*Trailer with saddles for coils transportation, in the photo with a capacity of tonn. 100.*

## ORI 20/S

Rimorchio porta cilindri con selle.

*Trailer with saddles, to be used for loading cylinders.*



## ORI PORTO/SPEC

Semirimorchio con impianto di sollevamento autonomo per cassoni scarrabili.

*Semi-trailer with self-propelling lifting system, to be used in the port area.*



# SEMOVENTI STRADALI E FERROVIARI ROAD AND RAILWAY SELF-PROPELLING UNITS

## ORI 19/P/140 S

Semovente diesel trazione idrostatica autocaricante, specifica per siviere di acciaieria.

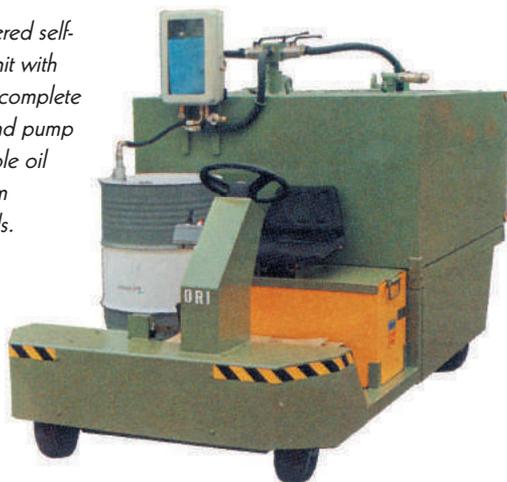
*Self-loading, diesel-powered self-propelling unit with hydrostatic drive, specifically used for steelworks ladles.*



## ORI 19/CC/PN

Semovente a batteria con doppia cisterna completo di miscelatore e pompa per riciclaggio olio emulsionabile per macchine utensili.

*Battery-powered self-propelling unit with double tank complete with mixer and pump for emulsifiable oil recovery from machine tools.*



## ORI 19/B

Semovente diesel trazione idrostatica con impianto idraulico per carico-scarico e ribaltamento benna.

*Diesel-powered, self-propelling unit with hydrostatic drive and hydraulic system for loading-unloading or tilting operations.*



## ORI 19/D/PC

Semovente diesel trazione idrostatica con impianto speciale per prelievi temperatura direttamente dalla siviera in forno.

*Diesel powered self-propelling unit with hydrostatic drive and a special system for taking melt steel directly from the ladle inside the furnace.*



## ORI 19

Semovente a batteria di piccole dimensioni.

*Small-size, battery-powered self-propelling unit.*



## ORI 19/3

Semovente diesel trazione idrostatica a pianale normale.

*Diesel-powered hydrostatic drive self-propelling unit with standard plane.*



## ORI 19/V

Semovente motorizzazione diesel trazione idrostatica autocaricante BOX sollevamento idraulico.

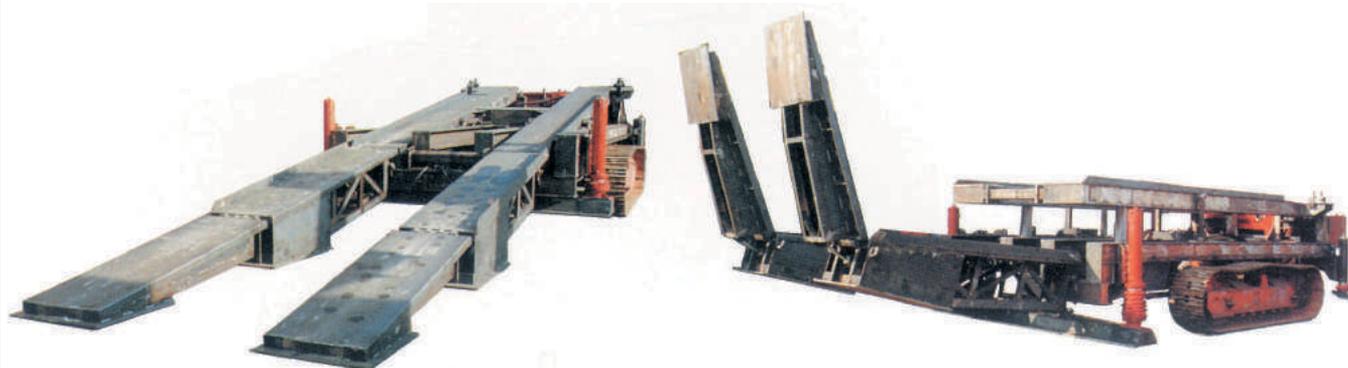
*Diesel-powered, BOX self-loading, self-propelling unit with hydrostatic drive hydraulic lifting.*



## ORI 19/C1

Semovente speciale motorizzazione diesel trazione idrostatica cingolato con rampe di carico e piattaforma di sollevamento.

*Diesel-powered, hydrostatic drive self-propelling unit.*



## ORI 19/SA



Semovente diesel a trazione idrostatica con pianale di carico ribassato.

*Diesel-powered, self-propelling unit with low loading deck hydrostatic drive.*

## ORI 19/P

Semovente diesel trazione idrostatica ruote in gomma piena, pianale basso anche per carichi lunghi.

*Diesel-powered, self-propelling unit with hydrostatic drive and solid rubber wheels, deck suitable also for long loads.*



## ORI 19/1



Semovente diesel trazione idrostatica autocaricante.

*Diesel-powered, self-loading, hydrostatic drive self-propelling unit.*

## ORI 19/2

Semovente diesel trazione idrostatica doppia cabina bidirezionale, autocaricante, traslazione anche trasversale.

*Diesel-powered, self-loading, self-propelling unit with hydrostatic drive, bidirectional double-crew cabin, also transversal motion.*



## ORI 19/1/SS



Semovente diesel trazione idrostatica doppia cabina bidirezionale con impianto speciale per irrigazione parchi minerali di acciaieria, traslazione anche trasversale.

*Diesel-powered, hydrostatic drive self-propelling unit with bidirectional double-crew cabin, and a special watering system for ore yards in steelworks, also transversal motion.*

## ORI 19/CC



Semovente a batteria con sterzata idraulica e comandi su pulsantiera mobile.

*Battery-powered self-propelling unit with hydraulic steering and controls on push-button panel.*

## ORI 19/S/120 P

Semovente diesel trazione idrostatica con sovrastruttura porta paniere di acciaieria utilizzabile anche per qualsiasi altro carico e autocaricante.

*Diesel-powered, hydrostatic drive self-propelling unit with self-loading superstructure for use with steelworks baskets or any other kind of load.*



## ORI 1000/C2

Carrello autonomo a cavaliere con motore diesel trazione idrostatica. Sollevamento, presa furgoni e sterzata a comando idraulico.

*Self-powered, gantry-type trailer with hydrostatic drive diesel engine. Lifting, van hold and hydraulic control steering.*



## ORI 1000/C3

Carrello autonomo a cavaliere come ORI 1000/C2 con motore sopraelevato anziché laterale.

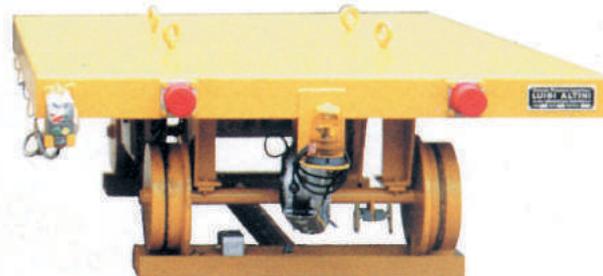
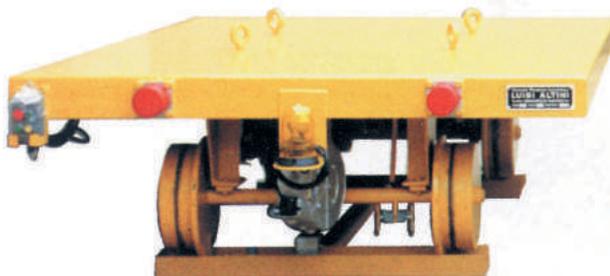
*Self-powered, gantry-type trailer like ORI 1000/C2 with overhead rather than side-mounted engine.*



## ORI 18/M

Semovente ferroviario alimentazione a corrente alternata con avvolgimento comandi a pulsante.

*Railway self-propelling unit powered by alternative current with cable boiler, push-button controls.*



## ORI 18/MF

Rimorchio ferroviario motorizzato.

*Powered railway trailer.*



## ORI 18/MF/4

Semovente a batteria ferroviario.

*Battery-powered, self-propelling unit.*



## ORI 18/D1/F

Locomotore ferroviario con motore diesel a trazione idrostatica, qualsiasi dimensione e sforzo di gancio.

*Diesel railway locomotive with hydrostatic drive, any dimensions and coupler tractive effort.*



## ORI 18/D1/F/C



Carrelli per binario a 4 assi su ralle per carichi concentrati, scartamento ridotto e raggi di sterzata ridotti.

*4-axle rail trailers on center plates for concentrated loads, narrow gauge and reduced turning radius.*

## ORI 18/MF/1

Semovente ferroviario a batteria con pianale superiore traslabile lateralmente previo inserimento stabilizzatori idraulici.

*Battery-powered self-propelling railway unit with side-shifting upper plane when hydraulic stabilisers are extended.*



## ORI FS SPEC

Rimorchio ferroviario con piano in refrattario, di grandi dimensioni e portata.

*Railway trailer with refractory plane, large dimension and capacity.*



## ORI FS SPEC

Rimorchio ferroviario motorizzato a batteria con selle per coils.

*Battery-powered railway trailer with coil support saddles.*



## ORI FS SPEC

Rimorchio ferroviario motorizzato a batteria con selle per coils.

*Battery-powered railway trailer with coils support saddles.*



## ORI 18/C/AOD



Carro trasferitore porta siviera, motorizzazione con avvolgicavo elettrico corrente alternata.

*Ladle transfer unit powered by alternative current cable boiler.*

## ORI 18/M/D/1/A



Carro navetta autocaricante  
motorizzazione diesel trazione  
idrostatica sollevamento idraulico  
con celle di pesatura incorporate,  
radiocomando o con comando  
manuale mediante pulsantiera.

*Diesel-powered, self-loading shuttle-  
service car with hydrostatic drive  
hydraulic lifting built-in weighing  
cells, radio or manual control by  
push-button panel.*

## ORI SPEC

Rimorchio autonomo stradale.

*Road self-powered trailer.*



## ORI 19/SA

Semovente diesel a trazione idrostatica con pianale di carico ribassato.

*Diesel-powered, self-propelling unit with low loading deck hydrostatic drive.*





# PIATTAFORME NORMALI E RIBALTABILI

## NORMAL AND TILTING LIFT TABLES

### **ORI** 105/DB

Piattaforma di grande elevazione.

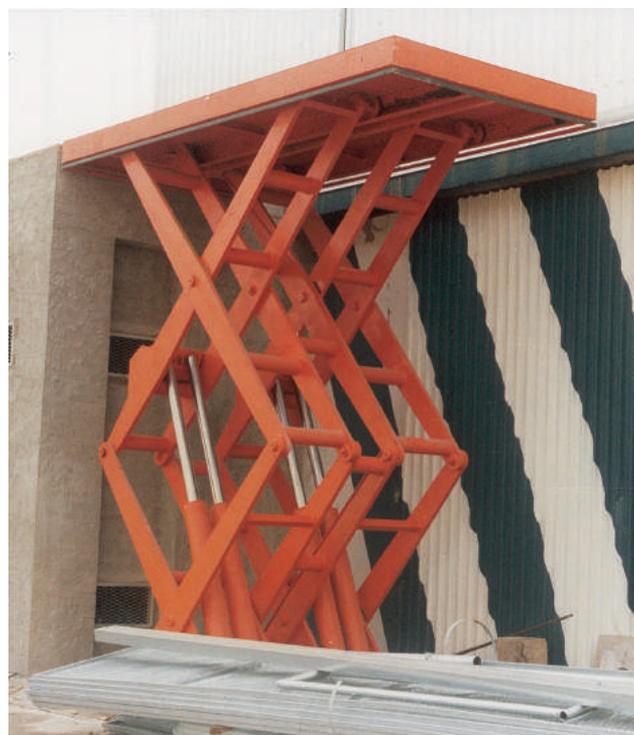
*High-lift lift table.*



### **ORI** 101/L/DB

Piattaforma di grande elevazione. Portata media, dimensione a richiesta.

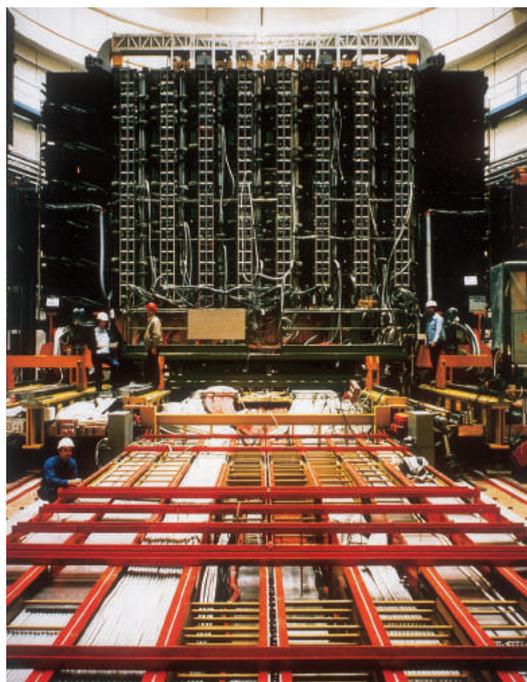
*High-lift lift table. Medium capacity, dimensions upon request.*



### **ORI** 105/DB/CERN

Piattaforma fornita al CERN di Ginevra per utilizzo in sala montaggi e prove.

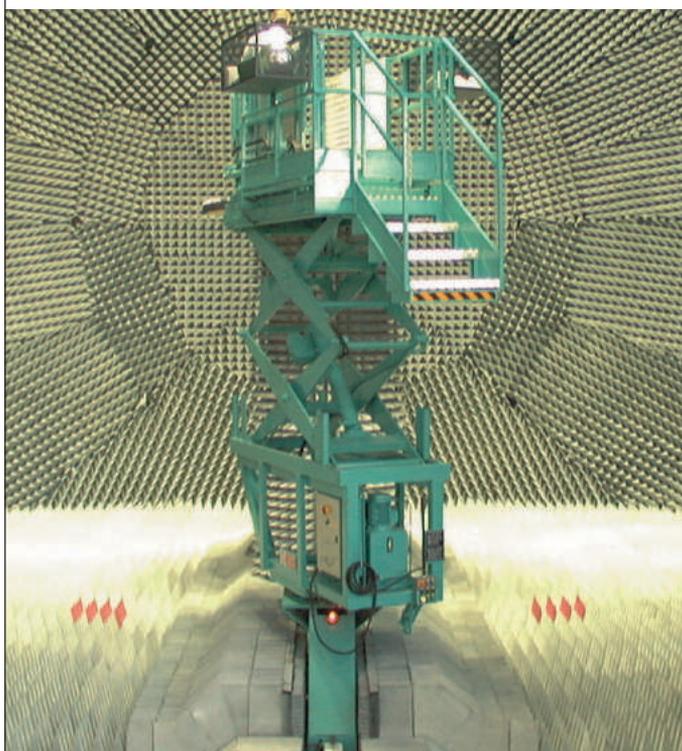
*Lift table supplied to the CERN in Geneva (Switzerland) for use in assembly and testing room.*



### **ORI** 105/DB/MRS

Piattaforma carrello multifunzionale installato nella Camera Anecoica del Centro Comune di Ricerca di ISPRA (VA).

*Multipurpose trailer lift table - Anecoic Room Centro Comune ISPRA (VA).*



## ORI 105/PM

Piattaforma a montante elettroidraulica indicata per piccole dimensioni e grande elevazione.

*Electrohydraulic lift table suitable for small dimensions and great working height.*



## ORI 105/DB/3C

Piattaforma di piccole e medie dimensioni portata limitata e grande elevazione.

*Small and medium-size high-lift lift table with limited capacity.*



## ORI 101/L/4PS

Piattaforma di grande portata ed elevazione.

*High-lift large-capacity lift table.*



## ORI 101/L

Piattaforma media per dimensioni e portate a richiesta.

*Medium lift table for dimensions and capacity upon request.*



## ORI 101 L/BE

Piattaforma su ruote, motorizzata e non, indicata per bacini navali e per costruzioni particolari.

*Wheeled lift table either powered or not, for use in shipyards and particular constructions.*



## ORI 105/PM

Piattaforma a montante per il superamento delle barriere architettoniche.

*Lift table suitable for the overcoming of architectural feature that can denies access.*



## ORI 101/L/8P

Piattaforma di grande portata.

*Large-capacity lift table.*



**ORI****21/P**

Pianale ribaltabile posteriore o laterale.

*Rear or side tilting platform.*

**ORI****108/R**

Piattaforma su ruote manuale.

*Hand-operated wheeled lift table.*

**ORI****108/R/DB**

Piattaforma su ruote manuale a doppio pantografo per maggiore elevazione.

*Hand-operated lift table with double pantograph for increased working height.*

**ORI****108/R/E/T**

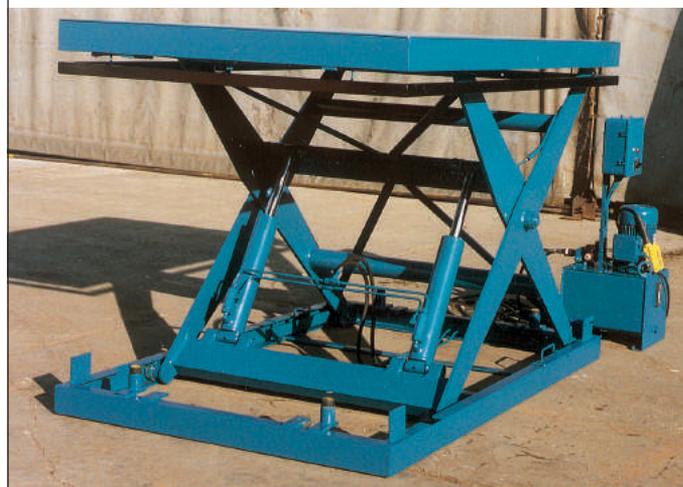
Piattaforma su ruote con timone asportabile sollevamento elettroidraulico.

*Wheeled lift table with removable shaft, electrohydraulic lifting.*

**ORI****103/NP**

Piattaforma di piccole e medie dimensioni. Portate limitate.

*Small and medium-size lift table. Low capacity.*



# ORI 102/GD/2PS/GE

Piattaforma di grandi dimensioni, elevazione portata illimitata. Dimensioni a richiesta.

*Large-size, high-lift lift table. Unlimited capacity. Dimensions upon request.*



# ORI 105/P/M/RB

Piattaforma a montante elettroidraulica o pneumatica o AD-PE con ruote motorizzate, scorrimento su binario a terra e guide superiori di tenuta, dimensioni e portata a richiesta.

*Either AD-PE or pneumatic or electrohydraulic lift table with powered wheels, running on ground rails and upper slideways, dimensions and capacity upon request.*



## ORI SPEC

Piattaforme di sollevamento sdoppiate per linee di montaggio.

*Split lifting lift table for assembly lines.*



## ORI SPEC

Piano scomponibile adibito a palcoscenico mobile.

*Dismountable platform used as mobile stage.*



## ORI AUTO

Piattaforma per sollevamento auto, con tetto di copertura portante per seconda vettura.

*Car lifting lift table, with roof for a second car.*



## ORI SPEC



Piattaforma semovente a batteria.

*Battery-powered self-propelling lift table.*

## ORI SPEC

Piattaforma semovente a batteria con stampo superiore.

*Battery-powered self-propelling lift table.*



## ORI C/MAC



Cassone porta macerie con apertura inferiore per scarico diretto su camion, utilizzo in campo edile.

*Box for debris with lower opening, for unloading directly on the truck, to be used in the building industry.*

# ORI SPEC



Piattaforma con motorizzazione su binario, nella foto con portata tonn. 200.

*Lift table motorised on railway track, in the photo with a capacity of tonn. 200.*



# ORI SPEC



Piattaforma elettroidraulica di grandi dimensioni.

*Electrohydraulic lift table, high dimensions.*



# PIATTAFORME DI LAVORO PER MANUTENZIONE MAINTENANCE LIFT TABLES

## ORI 151/P/A

Piattaforma autonoma a corrente continua con livellamento automatico, comando dal piano con scorrimento longitudinale dello stesso.

*Direct current self-powered lift table with automatic leveling, control from plane level and plane longitudinal sliding.*



## ORI 152/P

Piattaforma su ruote trainabile a corrente alternata, di grandi dimensioni ed elevazione, con stabilizzatori manuali.

*Alternative-current towable wheeled lift table of large dimensions and high lifting capacity, with manual stabilisers.*



## ORI 300/DB/AC/T

Piattaforma su autocarro completa di protezioni tettuccio di qualsiasi dimensione e portata in base all'autocarro.

*Trailer-mounted lift table with canopy and lifting height according to the truck.*



## ORI 300/DB/AC

Piattaforma su autocarro di qualsiasi dimensione, portata ed elevazione in base all'autocarro.

*Trailer-mounted lift table of any size, capacity and lifting height according to the truck.*



## **ORI** 300/DB/MB

Piattaforma a corrente continua, monoasse agganciabile a trattore con stabilizzatori manuali.

*Tractor-towable, single-axle, direct-current lift table.*



## **ORI** 105/DB/3C

Piattaforma su ruote spostamento manuale, sollevamento del piano con pompa manuale. Piccole dimensioni.

*Small and medium-size lift table with limited dimension lifting plane hand-operated.*



## **ORI** 103 NP/R/SP

Piattaforma su ruote speciale per elicotteri, sostituzione pattini o galleggianti, alimentazione a corrente continua dall'elicottero e manuale.

*Special wheeled lift table for helicopters, shoe or float replacement, direct current power supplied from helicopter and by hand.*



## **ORI** 149/P

Piattaforma su ruote, autonoma, a corrente continua con guida uomo a terra, stabilizzatori manuali.

*Direct-current, self-powered wheeled lift table, driven by the operator from the ground, manual stabilisers.*



# PIATTAFORME E RAMPE PER CARICO E SCARICO

## LOADING AND UNLOADING LIFT TABLES AND RAMPS

### ORI 157/P

Piattaforma di piccola e media portata su ruote per spostamenti a vuoto con pedana di raccordo a terra e lato opposto raccordo a camion o container.

*Small, medium-capacity lift table on wheels for transfer without loads, provided with a runboard for connection to the ground on one side and to truck or container on the other.*



### ORI DEAL

Pedana di raccordo da inserire sulla banchina di spedizione e arrivo con pedana automatica di raccordo a camion o container.

*Dock leveller to be fitted on wharf with automatic runboard for connection to truck or container.*



### ORI 155/P

Piattaforma incassata per carico e scarico con pedanina idraulica di raccordo a camion e dente di protezione al carrello lato opposto.

*Sunk lift table for loading and unloading operations, provided with hydraulic runboard for truck connection on one side and with truck protection tooth on the other.*



## ORI 156/P

Piattaforma su ruote con motorizzazione a C.A. Guida con timone da terra.

*A.C. powered wheeled lift table. Shaft operated from ground level.*



## ORI 157/P/P

Piattaforma di media e grande portata su ruote per spostamento a vuoto con pedana di raccordo a terra e lato opposto raccordo a camion o container.

*Medium, large-capacity lift table with wheels for transfer without loads, provided with runboard for connection to the ground on one side and to truck or container on the other.*



## ORI 155/P/DA

Pedana di raccordo fra piattaforma 157/P/P e camion con lamiera a scorrimento idraulico direttamente sul container, con cilindri inseriti nelle colonne per qualsiasi altezza.

*Runboard for connection between lift table 157/P/P and truck, with hydraulic sliding plate directly on the container with cylinders fitted inside the posts for any height.*



## ORI SPEC

Piattaforma per scarico/scarico camion.

*Truck loading/unloading lift table.*



## ORI 159/PP

Rampa da piazzale per carico e scarico di qualsiasi automezzo. Impianto idraulico autonomo con pompa a mano. Parte terminale in orizzontale con pedalina di raccordo.

*Ramp for loading and unloading any vehicle. Self-powered hydraulic sistem with hand pump. Horizontal ending plane and side with connection runboard.*



## ORI 102/GD/4PVC

Piattaforma discensore di grande portata e dimensioni per autocarri, autotreni, TIR e vagoni ferroviari.

*Large-size, high-capacity descending lift table for lorries, trailer-trucks, LKW and railways cars.*



# ORI CONT

Impianto di ribaltamento per container e casse mobili  
20', 30', 40'.

*Tilting system for containers 20', 30', 40'.*



# ORI 102/GD/3P



Piattaforma per carico o scarico da autotreni,  
container o vagoni ferroviari di qualsiasi dimen-  
sione e portata.

*Lift table for loading or unloading operations from  
trailer-trucks, containers or railway cars, of any  
dimensions and capacity.*

# ORI 102/GD/2PS/GE

Piattaforma di grandi dimensioni, grande elevazione, portata illimitata.

*High-lift, large-size lift table with unlimited capacity.*



# ORI 102/GD/2PS



Piattaforma di grandi dimensioni, elevazione e portata con pedana di raccordo e cilindri di presollevario.

*High-lift, large size and capacity lift table with connection runboard and prelifting cylinders.*

# ORI 100/P/T/C

Pedana di carico e scarico container o camion a tutta corsa elettro idraulica con possibilità di avere qualsiasi inclinazione.

*Electrohydraulic system for container or truck loading and unloading.*

In posizione abbassata.

*Down position.*



In posizione sollevata

*Lifted position*



# ORI 21/P/C

Ribaltatore per container, da infossare.

*Container tilting station, to be mounted in a pit.*



## ORI 100/P1/CC



Pedana di carico per container o camion su colonne con ruote, trainabile o autonoma, posizionamento idraulico manuale o con centralina elettroidraulica.

*Loading lift table for container or truck on wheeled uprights, either towable or self-powered, hydraulic positioning by hand or by electrohydraulic control unit.*

## ORI 300/M

Piattaforma su ruote, autonoma con motorizzazione diesel idraulica, pedalina di raccordo a camion.

*Hydraulic diesel-powered, self-propelling, wheeled lift table, runboard for truck connection.*



## ORI SPEC

Piattaforma discensore per autotreni.

*Lowering lift table for trucks and full trailers.*





# ATTREZZATURE AEROPORTUALI

## AIRPORT EQUIPMENT

### ORI 3000/B

Carrello porta bagagli completo di eventuale copertura in tela olona con qualsiasi tipo di ruote (gomma piena, superelastiche o pneumatiche).

*Baggage-trolley complete with canvas covering, if required; any type of wheels, i.e. solid rubber, superspring or tyres.*



### ORI 180/1R

Carrello con piano a rulli per pallets da 20' con stabilizzatori idraulici e centralina elettroidraulica autonoma a corrente continua con piano posizionabile a diverse altezze.

*Trailer provided with roller plane for 20' pallets, hydraulic stabilisers, direct current self-powered electrohydraulic control station and height adjustable plane.*



### ORI DOLLY/R

Carrello con piano a rulli, rotante, a volta corretta.

*Revolving, all wheels steering dolly with roller plane.*



### ORI DOLLY

Carrello porta pallets con scarico trasversale.

*Pallet holding dolly with transversal unloading.*



### ORI SPEC

Attrezzatura di servizio con piattaforma.

*Service equipment with platform.*



### ORI DOLLY 20"

Carrello porta pallets 20' completo di piano a rulli, scarico longitudinale.

*20'-pallet holding dolly complete with roller plane, longitudinal unloading.*



## ORI 151/P/A

Piattaforma autonoma a corrente continua con livellamento automatico, comando dal piano con scorrimento longitudinale dello stesso.

*Direct current self-powered lift table with automatic leveling, control from plane level and plane longitudinal sliding.*



## ORI 300/DB/MB

Piattaforma a corrente continua monoasse agganciabile a trattore con stabilizzatori manuali.

*Tractor-towable, single-axe, direct-current lift table with manual stabilisers.*



## ORI 103/NP/R/SP

Piattaforma su ruote speciale per elicotteri, sostituzione pattini o galleggianti, alimentazione a corrente continua dall'elicottero e manuale.

*Special wheeled lift table for helicopters, shoe or float replacement, direct current power supplied from the helicopter and by hand.*



## ORI 300/DB/AC

Piattaforma su autocarro di qualsiasi dimensione e portata ed elevazione in base all'autocarro.

*Truck-mounted lift table of any size, capacity and lifting height according to the truck.*



## ORI 300/DB/AC/T

Piattaforma su autocarro completa di protezione a tettuccio di qualsiasi dimensione e portata in base all'autocarro.

*Truck-mounted lift table complete with canopy protection of any size and capacity according to the truck.*



## ORI 200/S

Scala su ruote trainabile di grande elevazione con stabilizzatori, elevazione ed allungamenti mediante motore diesel idraulico per servizio equipaggio BOEING 747 o similare.

*High-lift towable wheeled ladder with lifting, stabilisers and extensions through hydraulic diesel engine, for crew service on BOEING 747 or alike.*



# ORI SPEC

Carrello di servizio con impianto di illuminazione di emergenza.

*Service trolley complete with emergency lights.*



# ORI 3000/C

Carrello portabagagli chiuso.

*Closed baggage trolley.*



## ORI SCALE

Scale idrauliche di servizio per aeromobili di III° livello.

*Service hydraulic ladders for 3rd class aircrafts.*



## ORI 300A

Transporter per carico scarico merci pallettizzate da e per aeromobili.

*Loader/unloader transporter for palletised goods to and from aircrafts.*



## ORI 3000/A

Carrello portabagagli con qualsiasi tipo di ruote: piene, superelastiche o pneumatiche.

*Baggage trolley with any kind of wheels: solid rubber, superspring or tyres.*







